



VILLE DE BRUXELLES

STAD BRUSSEL

*CONSEIL DES BRUXELLOIS
D'ORIGINE ÉTRANGÈRE*

*RAAD VAN BRUSSELAARS VAN
BUITENLANDSE HERKOMST*

SÉANCE DU 26 JUIN 2018

ZITTING VAN 26 JUNI 2018

PRÉSIDENT - VOORZITTER: OURIAGHLI, Echevin- Président/Schepen-Voorzitter .

PRÉSENTS - AANWEZIG: DIOUM, FAKIH, GORDILLO URIBE, OUACHEN BRAHIM, PAPADOPOULOS, SAMBIENI Conseillers – Raadsleden.

DEBACKERE, Invitée – Genodigde.

SECRÉTAIRE – SECRETARIS: GABRIELS.

EXCUSÉS – VERONTSCHULDIGD : ARRAYA CEPEDA, BALDE, BEN HAMOU, AHADJI, BONGIOVANNI, DRAGHICI, LOUAFDI, MFUNI KATENDE, HOUMEY, KOUHMANE , Conseillers – Raadsleden.

LARSIMONT, Secrétaire – Secretaris.

BELHAJ, SOTTIAUX, Invités – Genodigden.

ABSENTS – AFWEZIG :

La séance est ouverte à 18h05, sous la présidence de Monsieur Mohamed OURIAGHLI.

1. Approbation du procès-verbal de la réunion du 28 février 2018.

Approuvé.

2. Communications.

Le Président remercie les associations du CBOE (ARTHIS - Maison culturelle belgo-roumaine, Entraide Bruxelles et La Maison de l'Initiative Citoyenne) qui ont pris une part active à promouvoir la démocratie locale, en organisant avec les services de la Ville compétents, des séances de

De zitting wordt om 18u05, onder het voorzitterschap van de heer Mohamed OURIAGHLI, geopend.

1. Goedkeuring van het proces-verbaal van 28 februari 2018.

Goedgekeurd.

2. Mededelingen.

De Voorzitter dankt de verenigingen van de RBBH (ARTHIS - Maison culturelle belgo-roumaine, Entraide Bruxelles en La Maison de l'Initiative Citoyenne) die actief handelden om de lokale democratie te ontwikkelen door, met de hulp van de bevoegde diensten van de Stad,



<p>sensibilisation et d'information à propos de l'inscription des étrangers sur les listes des électeurs pour les prochaines élections communales.</p> <p>Le 6 et 7 décembre 2018, sera tenue la seconde édition du Salon et Congrès ASBLissimo dédié aux responsables d'ASBL. Un salon pour échanger, être conseillé et accompagné dans les projets associatifs, trouver des solutions de financement alternatif, rencontrer des acteurs du secteur et initier de nouvelles synergies.</p> <p>Des inscriptions gratuites seront proposées aux associations membres du CBOE. Une communication complémentaire suivra.</p> <p>Pris pour information.</p> <p><u>3. Rapport d'évaluation des Ateliers d'aide à la réussite pour l'année scolaire 2017/2018.</u></p> <p>Mme DEBACKERE, Coordinatrice des Ateliers d'aide à la réussite dans les écoles néerlandophone de la Ville dresse le bilan des ateliers pour l'année scolaire écoulée. (voir rapport en annexe)</p> <p>Les coordinateurs des Ateliers d'aide à la réussite dispensés au sein des écoles francophones étant excusés, le rapport est distribué en séance et commenté par le Président du Conseil. (voir rapport en annexe)</p> <p>Pris connaissance.</p> <p><u>4. DiverCity 2018</u></p> <p>Date : samedi 22/09/2018, de 12h à 18h. Lieu : Place Jean-Baptiste Willems à 1020 Laeken. Objectif :</p> <p>DiverCity est une fête annuelle de quartier itinérante qui veut favoriser et valoriser les échanges interculturels.</p> <p>DiverCity invite à découvrir ses voisins et la singularité des quartiers dont la Ville est parsemée.</p> <p>DiverCity veut également être un facteur de cohésion sociale : réunir, découvrir, accepter et harmoniser les différences passent par la rencontre de l'autre et de sa culture.</p>	<p>sensibiliseringsacties tot de inschrijving van de vreemdelingen op de kieslijsten voor de volgende gemeenteverkiezingen, te organiseren.</p> <p>Op 6 en 7 december 2018 zal de tweede editie van het Salon en Congres ASBLissimo gericht naar de verantwoordelijken van VZW's, plaatsvinden. Een salon om uit te wisselen, om geraadpleegd te zijn en begeleid in associatieve projecten, om alternatieve financieringsoplossingen te vinden, om actoren van de sector te ontmoeten en om nieuwe synergiën te starten. Kosteloze inschrijvingen zullen aan de verenigingen die leden zijn van de RBBH voorgesteld worden. Een bijkomende mededeling zal volgen.</p> <p>Ter informatie genomen.</p> <p><u>3. Evaluatieverslag van de Hulpateliers voor het welslagen voor het schooljaar 2017/2018.</u></p> <p>Mevr. DEBACKERE, Coördinatrice van de Hulpateliers voor het welslagen in de Nederlandstalige scholen van de Stad, maakt de balans van de ateliers voor het afgelopen schooljaar (zie verslag in bijlage).</p> <p>Gezien de coördinatoren van de Hulpateliers voor het welslagen geleid in de Franstalige scholen van de Stad verontschuldigd zijn, wordt het verslag tijdens de zitting uitgedeeld en voorzien van commentaar door de Voorzitter van de Raad (zie verslag in bijlage)</p> <p>Kennis genomen.</p> <p><u>4. DiverCity 2018.</u></p> <p>Datum : zaterdag 22/09/2018, van 12u tot 18u. Plaats : Jean-Baptiste Willemsplein in 1020 Laken. Doel:</p> <p>DiverCity is een reizende jaarlijkse wijkfeest dat de interculturele uitwisselingen wilt bevorderen en opwaarderen.</p> <p>DiverCity nodigt uit om zijn burens en de verscheidenheid aan wijken die de Stad bezaaien, te ontdekken.</p> <p>DiverCity wilt ook een factor van sociale samenhang zijn: de verschillen verenigen, ontdekken, aanvaarden en harmoniseren gaan door de ontmoeting met de andere en zijn/haar cultuur.</p>
--	--

Au programme :

- découverte des associations, du CBOE
- concerts
- animations pour les enfants & les jeunes
- initiations au handisport
- folklore
- l'artisanat
- cuisines du monde, ...

En clôture, à 18h30, concert de Nawel BEN KRAÏEM

Pris pour information.

5. Groupes de travail/Projets d'activités 2^{ème} semestre 2018 .

- Participation du CBOE à la Quinzaine de la Solidarité Internationale 2018 sur le thème des droits humains via l'organisation d'une conférence/débat sur le thème : « Le non-respect des droits humains comme cause des migrations en Afrique », le lundi 8 octobre 2018, Salle de la Milice de l'Hôtel de Ville.

Partenaires : les associations « Afrology », « Bruxelles Trait d'Union » et « Maison de l'Initiative Citoyenne ».

- Journée internationale de l'abolition de l'esclavage (02/12/2018) ou Journée internationale des migrants (18/12/2018).

À l'occasion d'une de ces deux journées commémoratives, il est proposé d'organiser une conférence qui aborderait de manière historique et sociologique, le phénomène des asservissements et des contraintes.

Partenaires : les associations « Maison de l'Initiative Citoyenne (MIC) » et « Bruxelles Trait d'Union ».

Pris connaissance.

6. Divers.

Néant.

Op het programma :

- de ontdekking van de verenigingen, van de RBBH
- concerten
- animaties voor kinderen en jongeren
- initiaties tot G-sport
- folklore
- ambacht
- wereldkeuken, ...

Tot afsluiting, om 18u30, concert van Nawel BEN KRAÏEM

Ter informatie genomen.

5. Werkgroepen/Projecten van activiteiten 2^{de} semester 2018.

- Deelneming van de RBBH aan de Veertien Dagen voor de Internationale Solidariteit over het thema van de mensenrechten via de organisatie van een spreekbeurt/debat over het thema: "Het niet respecteren van de mensenrechten als oorzaak van de migraties in Afrika", op maandag 8 oktober 2018, Militiezaal van het Stadhuis.

- Partners : de verenigingen « Afrology », « Bruxelles Trait d'Union » en « Maison de l'Initiative Citoyenne ».

- Internationale dag voor de afschaffing van de slavernij (02/12/2018) of Internationale dag van de Migranten (18/12/2018)

Ter gelegenheid van één van deze twee herdenkingsdagen wordt er voorgesteld een spreekbeurt die op historische en sociologische wijze het fenomeen van de onderdrukkingen en van de dwang zou aansnijden, te organiseren.

Partners: de verenigingen "Maison de l'Initiative Citoyenne (MIC)" en "Bruxelles Trait d'Union"

Kennis genomen.

6. Allerlei.

Nihil.

La séance est levée à 19h05.

Par le Conseil:
Vanwege de Raad:
Le Secrétaire,
De Secretaris,

Daniel LARSIMONT.

De zitting wordt om 19u05 opgeheven.

Le Conseil:
De Raad:
Le Président,
De Voorzitter,

Mohamed OURIAGHLI.